



R.A.F. EMERGENCY SET

03304-5

The two vehicles featured in this kit are the Austin K.2 Ambulance and a crash tender on the Austin K.6 chassis. Over 13,000 of the Ambulances were produced and used by the British and allied

forces during World War II. The crash tender was also widely used, and had the standard four wheel drive chassis with body and equipment developed for airfield use.

Les deux véhicules contenus dans ce sachet sont l'Austin Ambulance K.2 et un remorqueur châssis de l'Austin K.6. Les forces anglaises et alliées ont produit et utilisé plus de 13.000 de ces ambulances pendant la deuxième guerre mondiale. Le remorqueur servit également énormément. Il

se composait d'un châssis standard à 4 roues motrices avec carrosserie et équipement développés à l'usage des terrains d'aviation.

Die zwei in diesem Satz enthaltenen Fahrzeuge sind der Austin K.2 Sanitätswagen und ein Lösch- und Bergungsfahrzeug auf der Austin K.6 Chassis. Über 13.000 Sanitätswagen dieser Art wurden während der Kriegsjahre hergestellt. Das Bergungsfahrzeug fand auch weitgehend Einsatz und

bestand aus einer normalen Austin Chassis mit Vier-Rad-Antrieb und speziell für Flugunfallszwecke entwickelter Karosserie und Ausrüstung.

I due veicoli raffigurati in questo kit sono l'Ambulanza Austin K.2 ed un Automezzo di Soccorso su uno chassis Austin K.6. Pi di 13.000 Ambulanze furono costruite ed usate dalle forze inglesi e quelle degli Alleati durante la Seconda Guerra Mondiale. Anche l'automezzo di soccorso fu molto

usato ed aveva lo chassis con le normali quattro ruote motrici con la carrozzeria e l'apparecchiatura modificate per essere usato nei campi di aviazione.

Los dos vehículos contenidos de esta maqueta son la ambulancia Austin K.2 y el vehículo de socorro sobre el chassis Austin K.6. Las fuerzas aliadas y las británicas utilizaron más de 13.000 ambulancias fabricadas durante la Segunda Guerra Mundial. El vehículo de socorro fue también

utilizado extensamente, y llevaba de serie una transmisión a cuatro ruedas con carrocería y equipamiento desarrollados para uso en campos de aviación.

Os dois veículos reproduzidos neste conjunto são a ambulância Austin K.2 e um pronto-socorro num chassis Austin K.6. Durante a Segunda Guerra Mundial as forças britânicas e aliadas produziram e utilizaram mais de 13.000 ambulâncias. O pronto-socorro também foi amplamente

utilizado, tendo o habitual chassis com tracção às quatro rodas, e chaparia e equipamento adaptados para uso em aeroportos.

De twee voertuigen in deze bouwdoos zijn de Austin K.2 Ambulance en een reddingswagen op het Austin K.6 chassis. Tijdens de tweede wereldoorlog werden er meer dan 13.000 geproduceerd voor de Britse en geallieerde strijdkrachten. De reddingswagen werd ook veel gebruikt en had het

standaard chassis met vierwiel aandrijving, terwijl de carrosserie en uitrusting voor gebruik op het vliegveld ontwikkeld werden.

De två fordon som presenteras i denna byggsats är en Austin K.2 Ambulans och en brand- och bärgningsbil på Austin K.6 chassis. Över 13 000 ambulanser producerades och användes av brittiska och allierade styrkor under andra världskriget. Brand- och bärgningsbilen användes också i stor

utsträckning, och den var utrustad med det fyrehjulsdrivna standardchassit med kaross och utrustning för användning på flygfält.

Tässä pienoismallipakkauksessa olevat kaksi kulkuneuvoa ovat Austin K.2 ambulanssi ja Austin K.6:n rungon päälle rakennettu nopeakulkuinen vesisäiliövaunu. Yli 13 000 ambulanssia valmistettiin ja otettiin käyttöön brittiläisten ja liittoutuneiden toimesta toisen maailmansodan aikana.

Vesisäiliövaunu oli myös yleisesti käytetty ja siinä oli standardi nelivetoinen runko, johon oli kehitetty kori ja varustus lentokenttien tarpeita varten.

De to køretøjer, der er vist i dette sæt, er Austin K.2 ambulance og en udrykningsvogn bygget på Austin K.6-chassis. Over 13.000 af ambulancerne blev bygget og brugt af de britiske og allierede

styrker under anden verdenskrig. Også udrykningsvognen var stærkt brugt og havde standard chassis til firehjulstræk, med overbygning og udstyr til flyvepladsbrug.

GENERAL INSTRUCTIONS

It is recommended that exploded views are studied and assembly practised before cementing together. Note: small parts are best painted before assembly. Parts should be as drawn and any moulded tabs adhering to parts removed before assembly. All parts are numbered.

INSTRUCTIONS GENERALES

Il est recommandé d'étudier les schémas avec soin et de s'exercer au montage avant de coller les pièces. On peint plus facilement les petites pièces avant de les assembler. Les pièces doivent correspondre à leur reproduction schématique et on doit séparer les supports des pièces avant d'assembler celles-ci. Toutes les pièces sont numérotées.

ALLGEMEINE BAUTIPS

Anordnung und Vollständigkeit aller Bauteile nach Anleitung, Abbildungen und Deckelbild überprüfen. Vor Bemalung und Montage Gussgrate entfernen und Teilepassung ungeleimt probieren. Nur nächstbenötigte Teile von Gussrippen lösen bzw. Sichtbeutel entnehmen. Baufolge entspricht der Teilnummerierung.

ISTRUZIONI GENERALI

Si consiglia di studiare accuratamente i disegni e di esercitarsi al montaggio prima di incollare i pezzi. Nota: i pezzi piccoli si dipingono più facilmente prima di montarli. I pezzi devono corrispondere ai disegni e devono essere separati dai loro supporti di plastica prima del montaggio. Tutte i pezzi sono numerati.

INSTRUCCIONES GENERALES

Se recomienda una lectura atenta de las instrucciones antes de proceder al montaje. Nótese que es mejor pintar algunas de las piezas, así como los detalles del puente superior, antes de su montaje. También se recomienda el uso de pinzas para el manejo de piezas pequeñas. Todas las piezas deberán estar tal como aparecen dibujadas y hay que eliminar todos los salientes de molde antes del montaje.

INSTRUÇÕES GERAIS

Recomenda-se que estude atentamente os desenhos e pratique a montagem antes de colar as peças. Nota: as peças pequenas são pintadas com mais facilidade antes da sua montagem. As peças devem coincidir com os desenhos e quaisquer abas agarradas às peças devem ser retiradas antes da sua montagem. Todas as peças são numeradas.

ALGEMENE RICHTLIJNEN

Aanbevolen wordt de opengewerkte tekening te bestuderen en de montage uit te proberen voordat men met vastlijmen begint. Kleine deeltjes kunnen beter vóór het monteren geschilderd worden. De delen moeten kloppen met de tekeningen en handgreepjes moeten vóór montage verwijderd worden. Alle delen zijn genummerd.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

Studera instruktioner och bilder innan du sätter ihop delarna. Det är bäst att måla smådelar innan du sätter ihop dem. Delarna ska se ut som på bilderna, avlägsna alla flikar innan ihopsättning. Alla delar är numrerade.

YLEISOHJEET

Suosittelaaan piirrossuurennoksiin tutustumista ja kokoamisen harjoittelamista ennen yhteenliimausta. Huomaa, että pienet osat on parasta maalata ennen kokoamista. Osat tulee olla kuten piirroksissa ja kaikki osiin liittyvät tukirakenteet on poistettava ennen kokoamista. Kaikki osat on numeroitu.

GENEREL VEJLEDNING

Det anbefales at studere instruktionerne og de eksploderede tegninger før samling. Nogle af delene kan bedst males før samling, som f.eks. smådele på dækket. Desuden anbefales det at bruge pincet til placering af små dele. Delene skal se ud som på tegningerne og overlødig plastikrester fjernes. Alle dele er nummererede - saml dem i rækkefølge.



CEMENT
COLLEZ
KLEBEN
UNIRE CON ADESIVO
CON PEGAMENTO
COLE
PLAKKEN
LIMMA
LIIMAA
LIMES



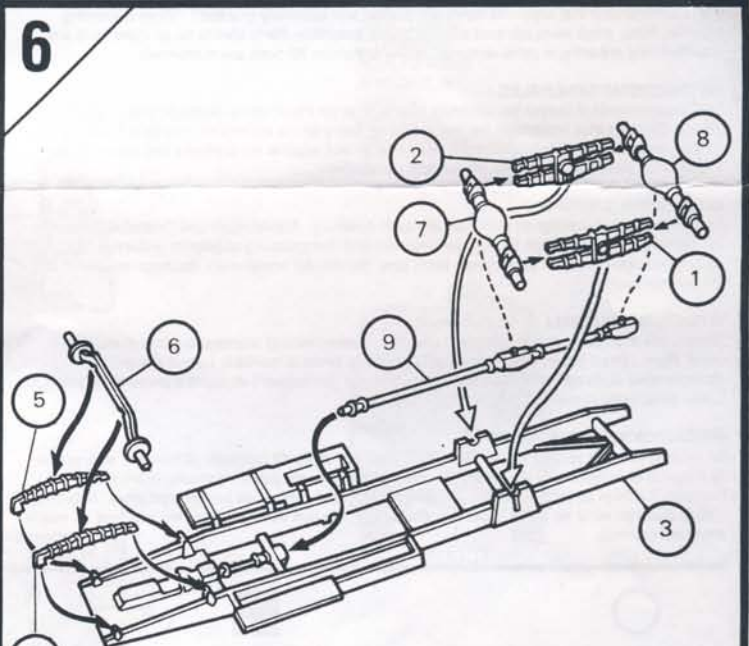
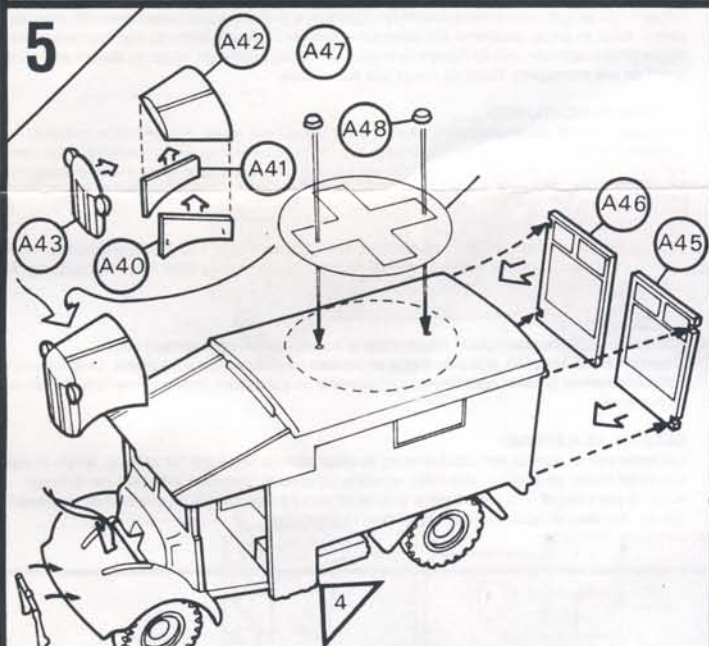
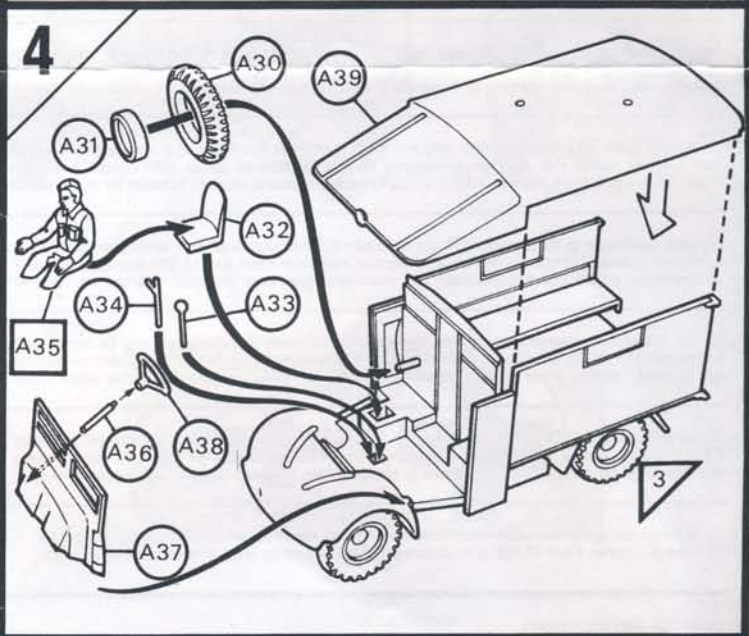
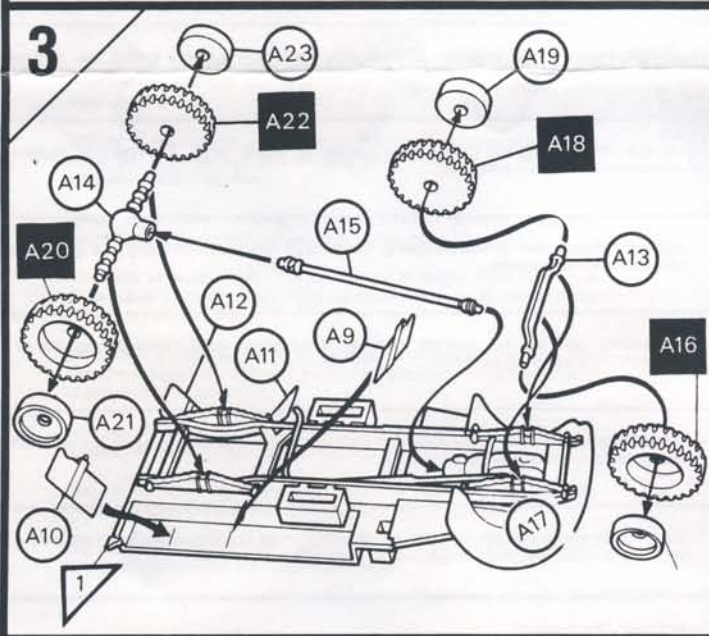
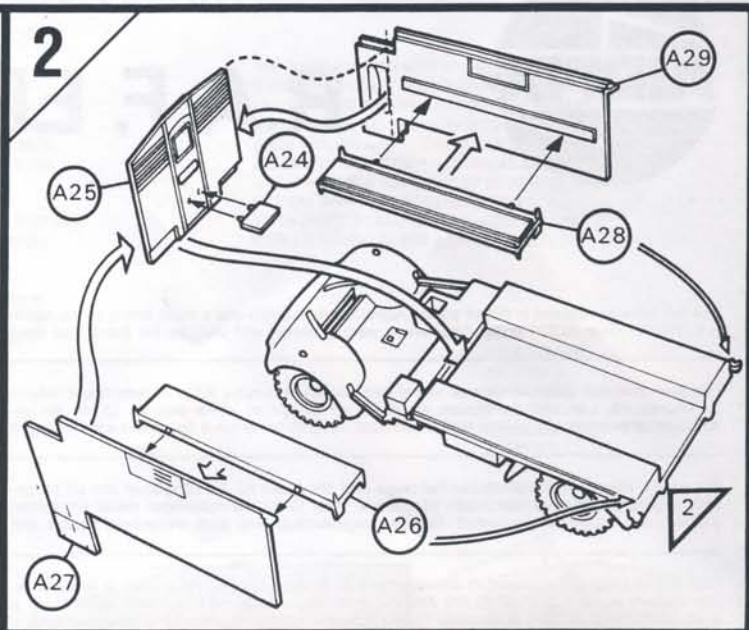
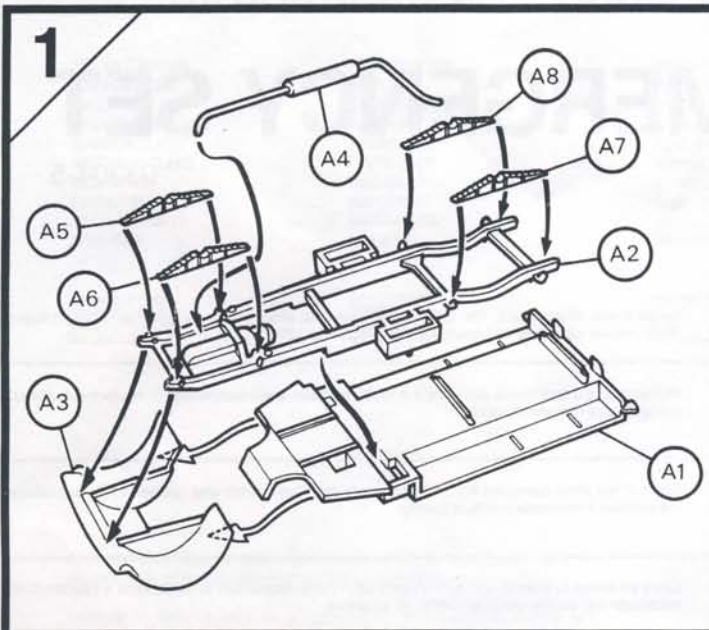
DO NOT CEMENT
NE PAS COLLER
NICHT KLEBEN
NON APPLICARE ADESIVO
NO PEGAR
NÃO COLE
NIET PLAKKEN
ANVÄND INTE LIM
ÄLÄ LIIMAA
LIMES IKKE



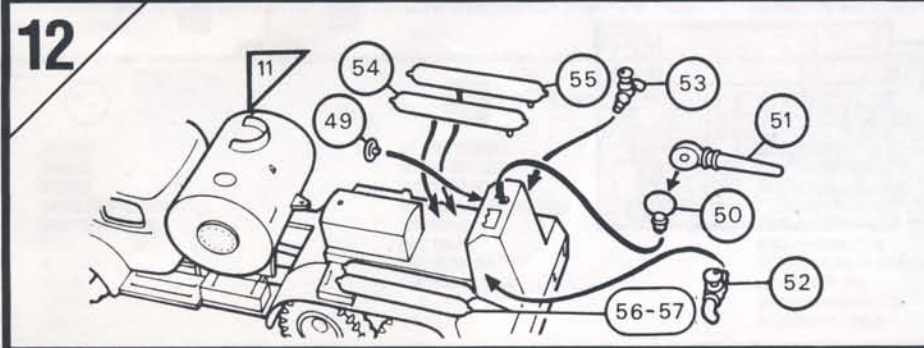
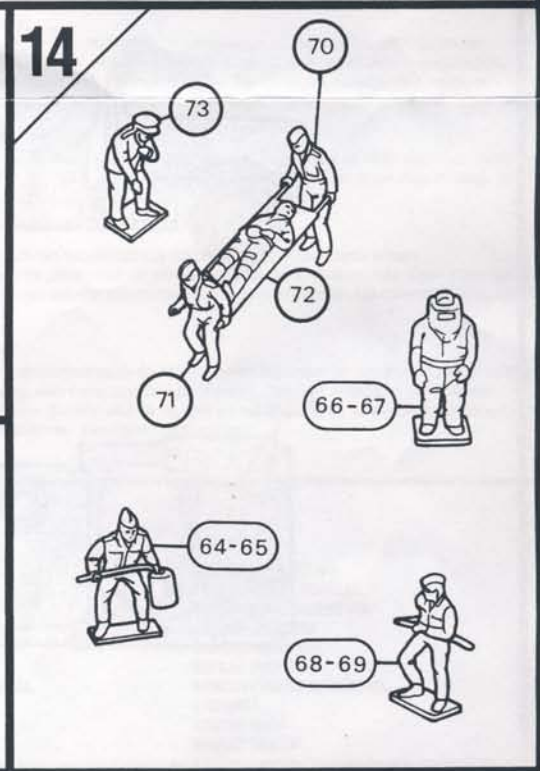
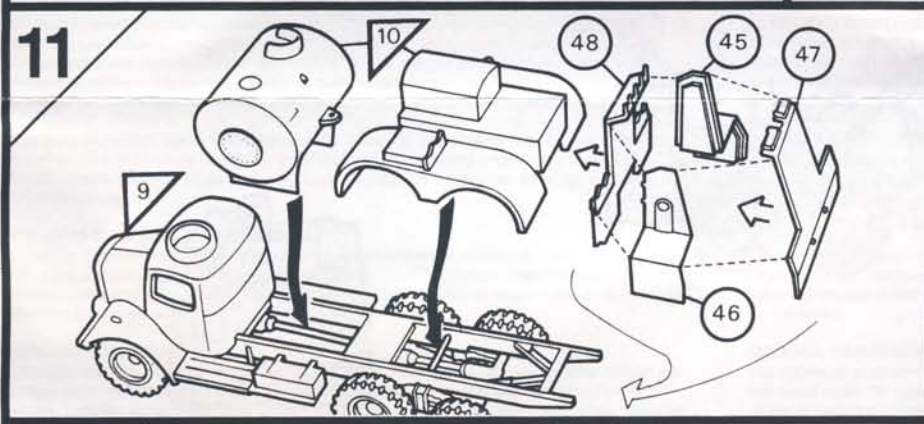
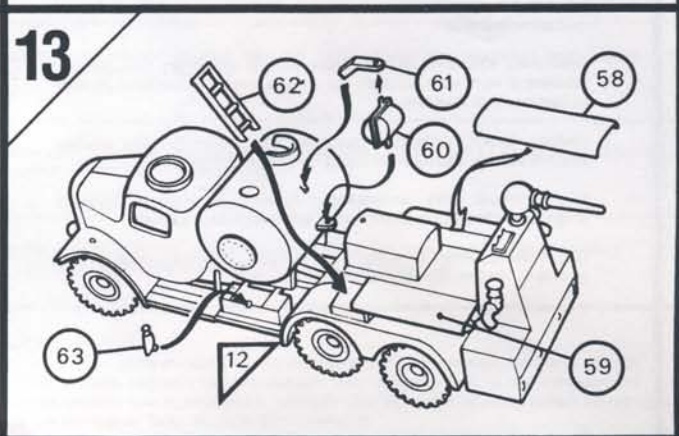
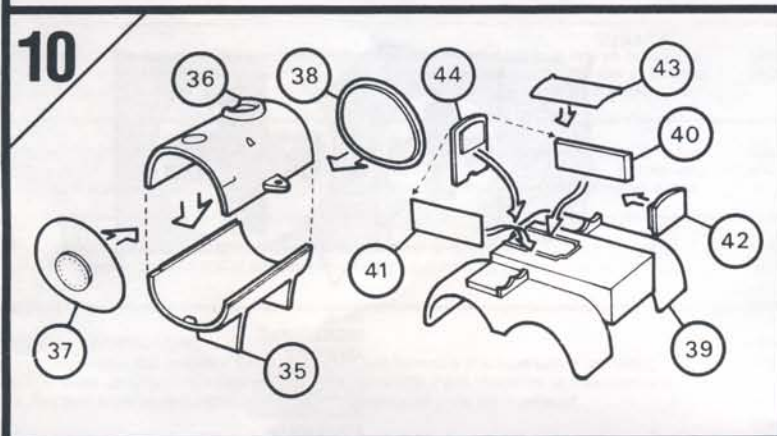
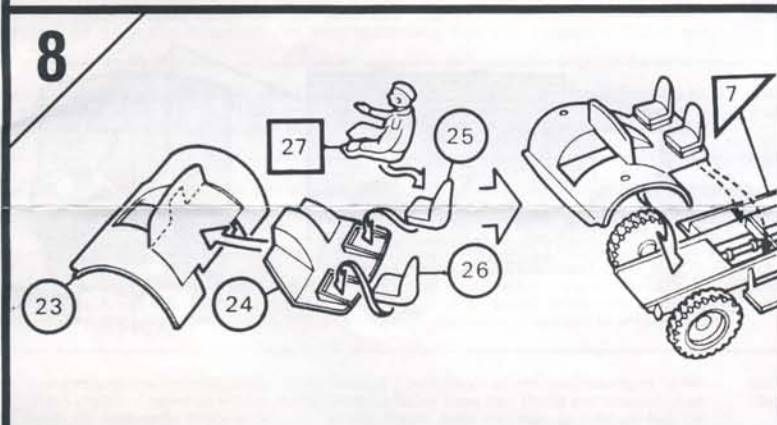
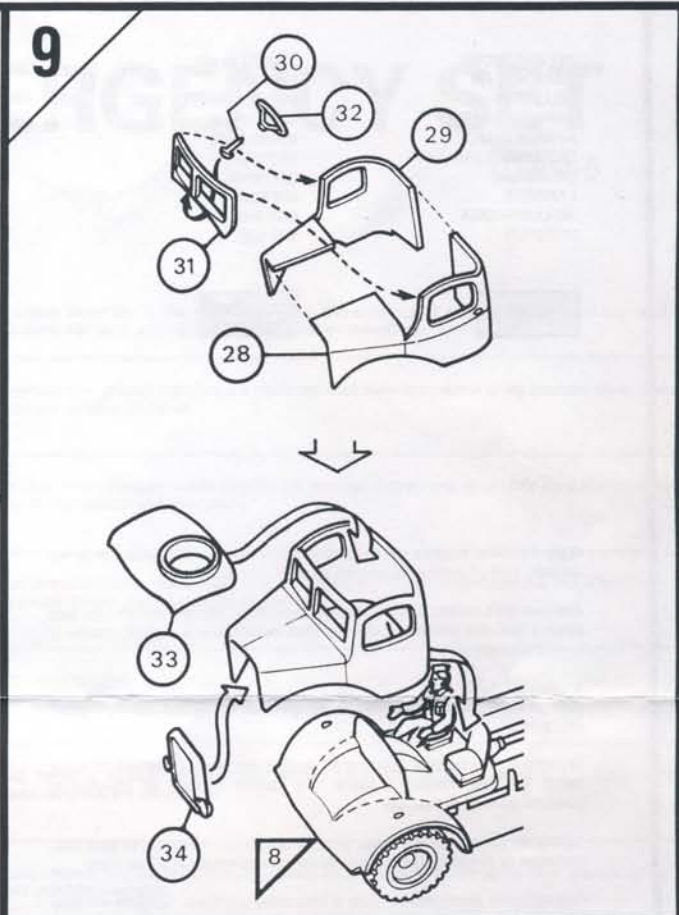
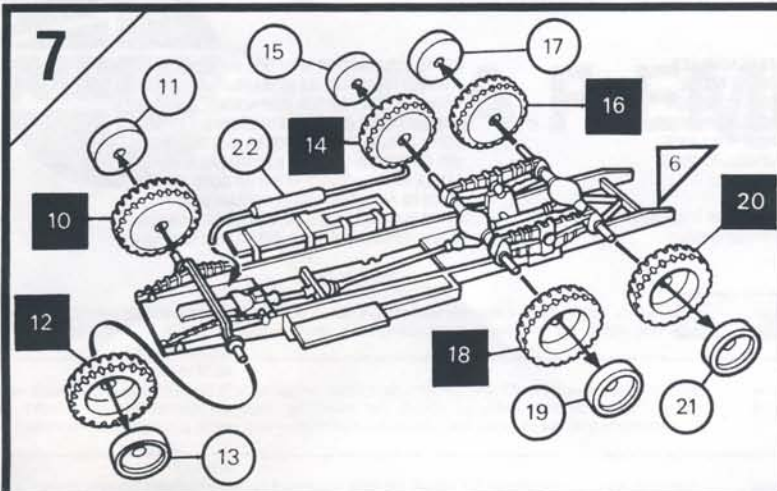
ALTERNATIVE PART
PIECE EN OPTION
ALTERNATIV-TEIL
PEZZO ALTERNATIVO
PIEZA ALTERNATIVA
PEÇA ALTERNATIVA
VERWISSELBAAR ONDERDEEL
ALTERNATIV DEL
VAIHTOEHTOINEN OSA
ALTERNATIVE DELE



ASSEMBLED SECTION
PARTIE DEJA ASSEMBLEE
ZUSAMMENGEBAUTER TEIL
SEZIONE MONTATA
SECCIONE MONTADA
SAMENGEVOEGD ONDERDEEL
IHOPSATT
KOOTUT OSAT
SAMLET SEKTIN



DOORS MAY BE OPEN OR CLOSED.
 LES PORTES PEUVENT ETRE OUVERTES OU FERMEES.
 TÜREN WAHLWEISE GEÖFFNET ODER GESCHLOSSEN.
 LE PORTE POSSONO ESSERE LASCIATE APERTE O CHIUSE
 LAS PUERTAS PUEDEN ESTAR CERRADAS O ABIERTAS.
 LAS PUERTAS PUEDEN ESTAR CERRADAS O ABIERTAS.
 DEUREN KUNNEN OPEN OF DICHT ZIJN.
 DÖRRAR KAN VARA ÖPPNA ELLER STÄNGDA.
 OVET VOIVAT OLLA AUKI TAI KIINNI.
 DØRENE KAN VÆRE ÅBNE ELLER LUKKET.

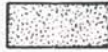
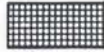


29 LIGHT BROWN
MARRON CLAIR
HELLBRAUN
MARRONE CHIARO
MARRON CLARO
CASTANHO CLARO
LICHTBRUIN
LIJUSBRUN
VAALEANRUSKEA
LYSEBRUN

33 MATT BLACK
NOIR MAT
MATTSCHWARZ
NERO OPACO
NEGRO MATE
PRETO BAÇO
DOFZWART
MATTSWART
MATTAMUSTA
MAT SORT

19 BEACON RED
ROUGE BALISE
LEUCHTEND ROT
ROSSO LUMINOSO
ROJO BRILLANTE
VERMELHO FOGO
FELROOD
ELDRÖD
HEHKUVAN PUNAINEN
TRAFIKFYRSRÖD

USE IN CONJUNCTION WITH BOX ARTWORK.
A UTILISER AVEC LES ILLUSTRATIONS DE LA BOITE
NACH VORLAGE AUF DER VERPACKUNG VERWENDEN.
USARE INSIEME ALLE ILLUSTRAZIONI SULLA SCATOLA
USESE CONJUNTAMENTE CON LA ILUSTRACION DE LA CAJA
USE EM CONJUNTO COM A ILUSTRACAO NA CAIXA
AAN DE HAND VAN VOORBEELD OP DOOS TE WERK GAAN.
STUDERA ÄVEN KARTONGILLUSTRATIONEN.
KÄYTÄ YHDESSÄ LAATIKON KUJUTUKSEN KANSSA.
BRUG I FORBINDELSE MED ÆSKEILLUSTRATIONER



DECAL
DECALCOMANIE
ABZIEHBILD
DECALCOMANIE
CALCOMANIAS
DECALCOMANIAS
AFZONDERLIJK
DEKALER
SIIRTOKUVAT
OVERFØRINGSBILLEDER

Apply transfers, separate into required subjects, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown in illustration.

Appliquer les transfers: découper les sujets voulus, les tremper dans de l'eau tiède pendant quelques secondes, mettre en place en décollant le support, comme le montre l'illustration.

Abziehbilder aussortieren, einige Sekunden lang in warmes Wasser tauchen und dann von der Unterlage herunter in die gewünschte Position schieben (siehe Abbildung).

Applicare le decalcomanie, separarle nei soggetti desiderati, immergerle in acqua tiepida per alcuni secondi, separarle dalla carta di supporto ed attaccarle in posizione come da illustrazione.

Separar las calcomanias por temas, sumergir durante unos segundos en agua tibia, deslizarlas de su soporte colocándolas donde corresponde según la ilustración.

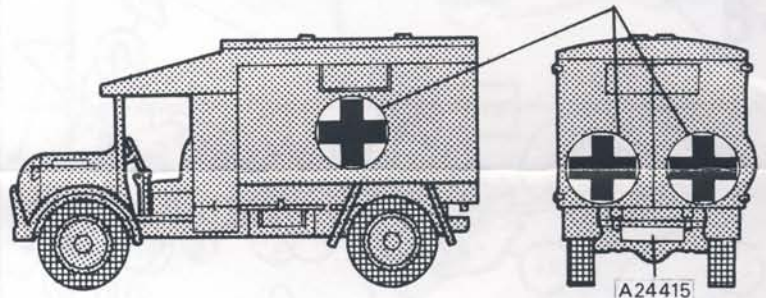
Para aplicar as decalcomanias, corte a folha como necessário. Mergulhe em água tépida durante alguns segundos e deslize a decalcomania na posição desejada como indicado na ilustração.

Overdrukken afzonderlijk op toepasselijke plaatsen aanbrengen. Eerst een paar seconden in warm water dompelen, dan achterkantbedekking voorzichtig aftrekken en aanbrengen als afgebeeld.

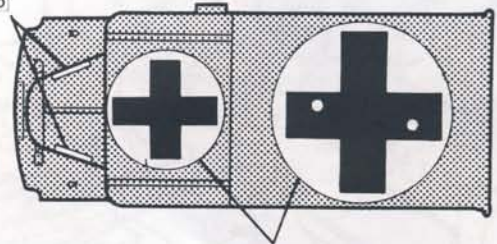
Applicera dekaler. Sortera och doppa dem i varmt vatten för några sekunder. Avlägsna dem från underlaget och placera dem som på illustrationen.

Laita siirtokuvat, erota aiheenmukaisiin ryhmiin, liota muutamia sekunteja lämpimässä vedessä. Irrota taustapaperista kuvan osoittamaan asentoon.

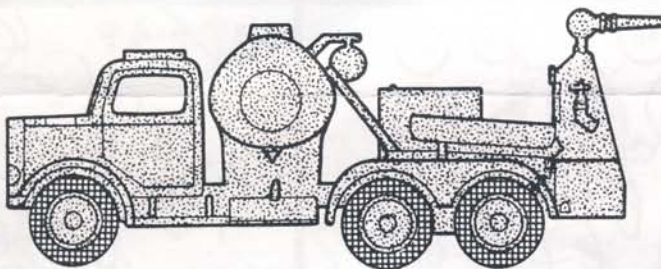
Læg overførbingsbilleder på: separer hvert motiv, dyp i varmt vand i nogle sekunder og skub så billederne over som vist på illustrationerne.



A24415



DECAL
DECALCOMANIE
ABZIEHBILD
DECALCOMANIE
CALCOMANIAS
DECALCOMANIAS
AFZONDERLIJK
DEKALER
SIIRTOKUVAT
OVERFØRINGSBILLEDER



PE1301

